

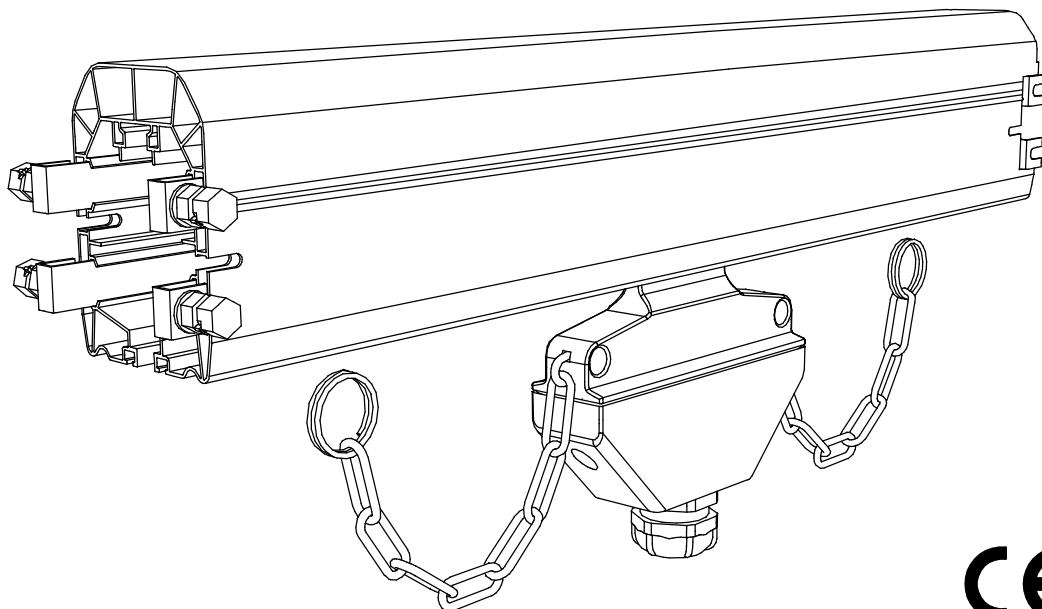


# MOBILIS ELITE

**NOTICE DE MONTAGE**  
**A lire impérativement avant le montage**

*ASSEMBLY INSTRUCTIONS*  
*Must be read before the assembly*

**MONTAGEANLEITUNGEN**  
**Unbedingt vor der Montage lesen**



**Travaillant continuellement au développement de nos produits, nous nous réservons le droit à toutes modifications.**

*As we are continually striving to improve our products, we reserve the right to make any modifications without prior warning*

Aufgrund der stetigen Entwicklungen unserer Produkte behalten wir uns das Recht für jegliche Änderungen vor

## Disposition des éléments de ligne

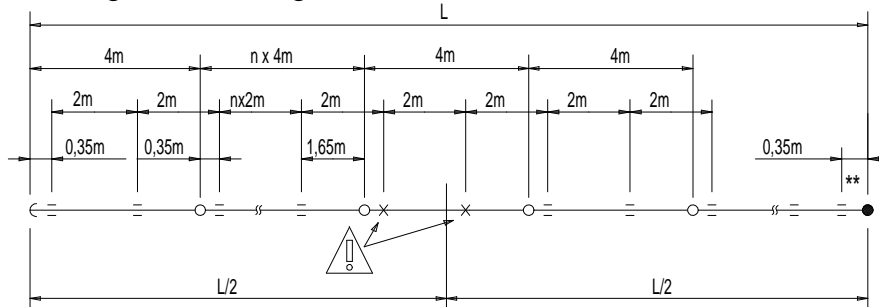
Configuration of the different safety conductor system's elements

Anordnung der einzelnen Schleifleitungsbauteile

### Ligne sans joint de dilatation sauf cas (1) /

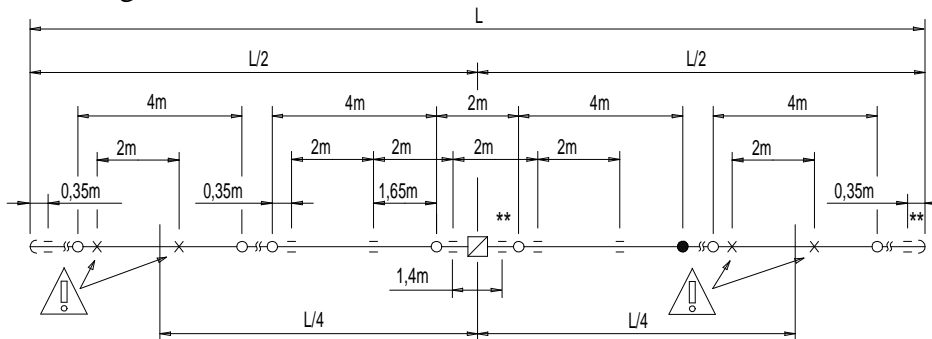
Safety conductor system without expansion compensating element except case (1) /

Schleifleitung ohne Dehnungsteilstück ausgenommen Fall (1)



### Ligne avec joint de dilatation / Safety conductor system with expansion compensating element /

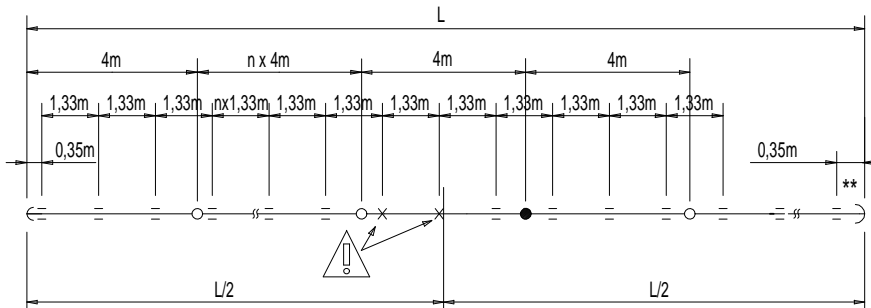
Schleifleitung mit Dehnungsteilstück



### (1) Ligne extérieure sans joint de dilatation, >150 m en 130A,160A, 200A /

(1) Outside safety conductor system without expansion compensating element, >150 m in 130A,160A, 200A /

(1) Außen schleifleitung ohne Dehnungsteilstück, >150 m in 130A, 160A, 200A



#### Legende :

Key : × Point d'ancrage / Fix point suspension / Festpunktaufhängung

Symbol : = Suspension coulissante / Sliding suspension / Gleitaufrhängung

○ Couvre joint / Joint cover / Verbindungsabdeckung

● Boîte d'alimentation / Feed unit / Einspeisung

□ Joint de dilatation / Expansion compensating element / Dehnungsteilstück

⊂ Capot de fermeture / End cap / Endkappe

\*\* Suspension supplémentaire / Additional sliding suspension / Zusätzliche Gleitaufrhängung

#### Remarque :

La position des boîtes d'alimentation est donnée ici à titre indicatif. Cette position est dictée par le calcul de la chute de tension et les conditions d'utilisation

#### Remark :

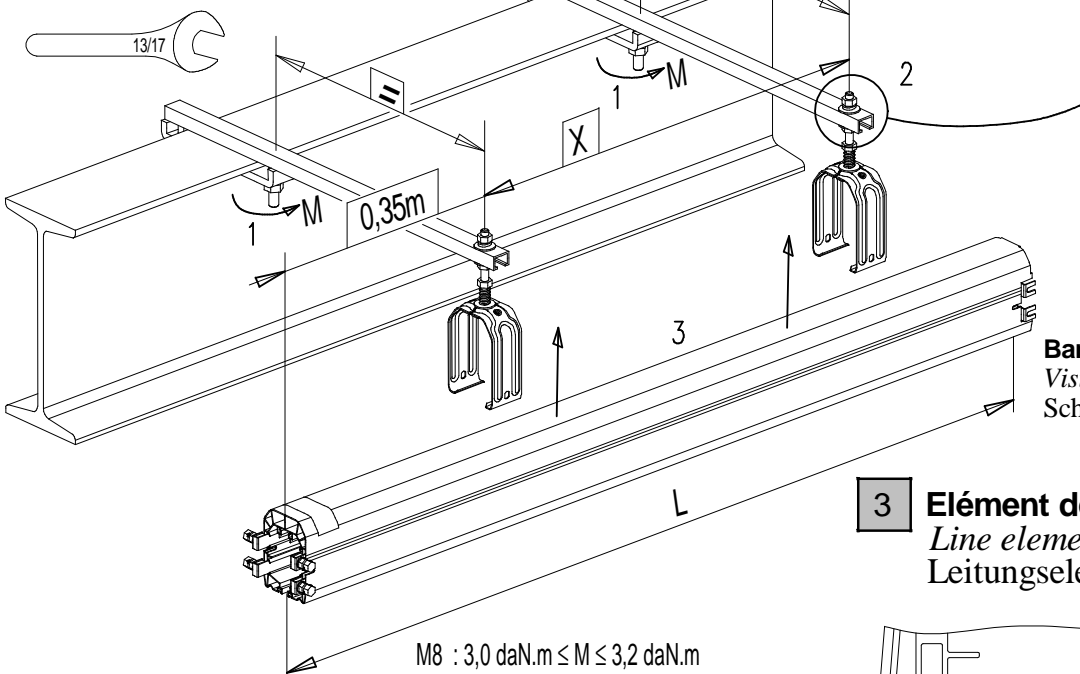
The configuration of the current feed points is only given for example. The configuration is defined by the calculation of voltage drop and the operating conditions.

#### Bemerkung :

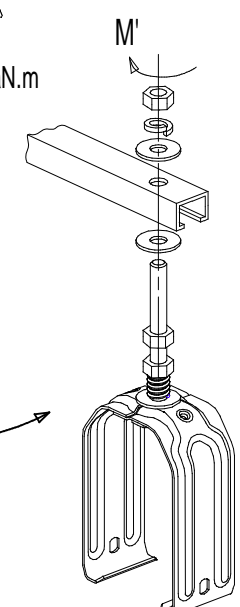
Bei der Anordnung der Einspeisungspunkte handelt es sich lediglich um ein Beispiel. Sie ergibt sich aus der Berechnung des Spannungsabfalls sowie der Betriebsbedingungen.

**Montage des éléments**  
*Assembly of the different elements*  
**Montage der Bauteile**

**1 Support de fixation**  
*Bracket*  
**Befestigungskonsole**

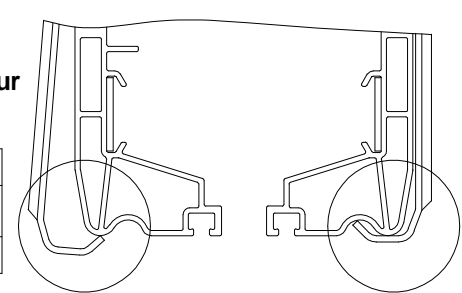


**2 Suspension coulissante**  
*Sliding suspension*  
**Gleitaufhängung**



**Bande de terre visible**  
*Visible earthing*  
**Schutzleiterkennung sichtbar**

**3 Élément de gaine**  
*Line element*  
**Leitungselement**



**Mauvais**  
*Bad*  
**Falsch**

**Bon**  
*Good*  
**Richtig**

M8 : 3,0 daN.m ≤ M ≤ 3,2 daN.m  
 M10 : 2,0 daN.m ≤ M ≤ 2,3 daN.m

**extérieur**  
*outside*  
**außen**

L (m)	L < 1,5	1,5 < L < 4
	1	2
X	/	L/2

(1) **extérieure**

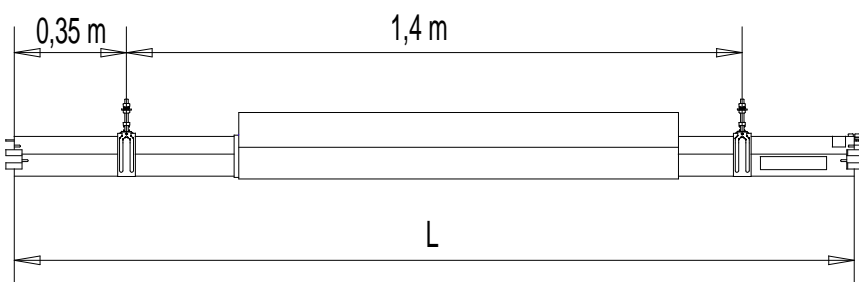
L (m)	1,5 < L < 3	3 < L < 4
	2	3
X	L/2	L/3

**Fin de ligne : Il faut rajouter une suspension coulissante à 350 mm du bout**

*End of line : A sliding suspension has to be added 350 mm from the end of line*

**Bahnende :** Eine Gleitaufhängung ist 350 mm vor Bahnende vorzusehen

**4 joint de dilatation / Expansion compensating element / Dehnungsteilstück**



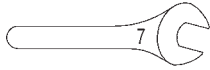
**Etirer l'élément jusqu'à la cote L**  
*Extend element until length L*  
**Element bis auf länge L herausziehen**

Température au montage <i>Temperature at assembly</i> Temperatur bei Montage	Longueur L (mm) <i>Length L (mm)</i> Länge L (mm)
-20°C	2005
-10°C	2000
0°C	1995
10°C	1990
20°C	1985
30°C	1980
40°C	1975
50°C	1970
60°C	1965

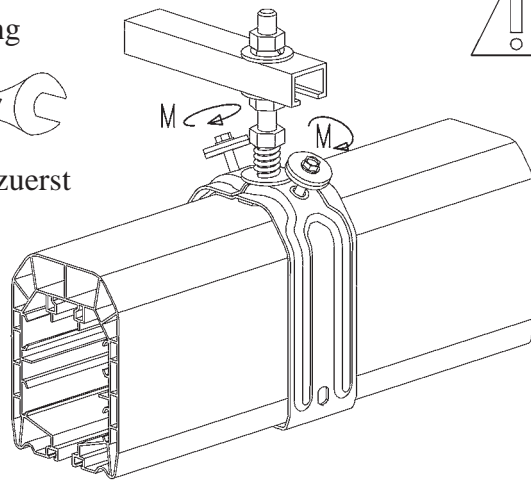
## 5 Point d'ancrage

Fixed hanger

Festaufhängung



d'abord / first / zuerst



Position : voir page 2

Position : see page 2

Positionierung : siehe Seite 2

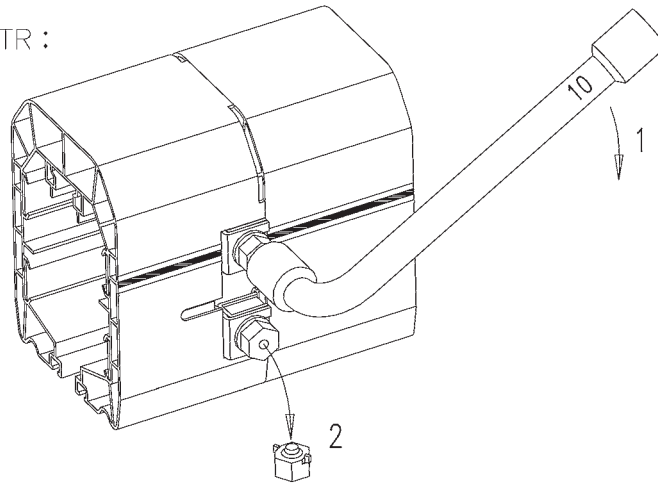
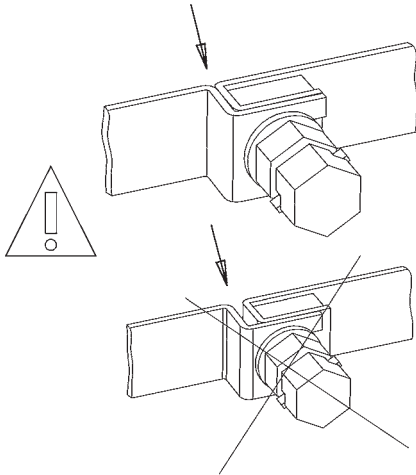
$0,2 \text{ daN.m} < M < 0,3 \text{ daN.m}$

## 6 Connexion des conducteurs

Connection of conductors

Verbindung der Leiter

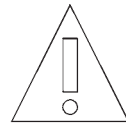
- 20A → 130A  
PE 160A / PE 200A TR :



Serrer jusqu'à rupture des têtes de vis

Tighten until the screw heads break

Anziehen, bis die Schraubenköpfe brechen

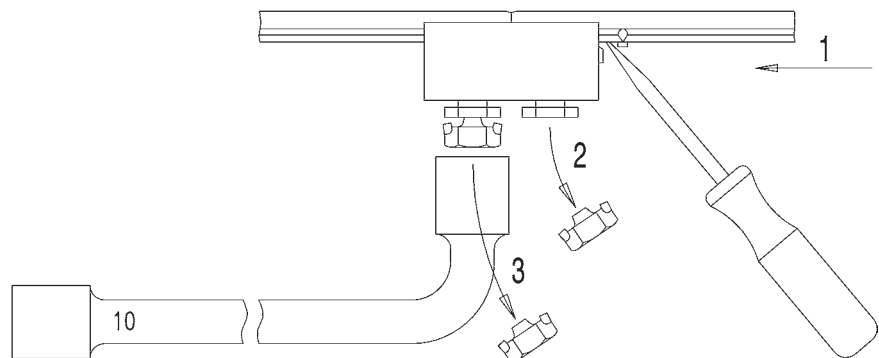
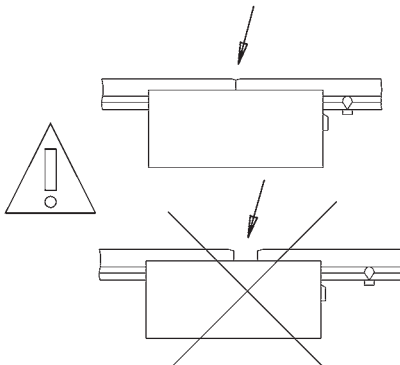


Connecter les conducteurs 40A avec précaution

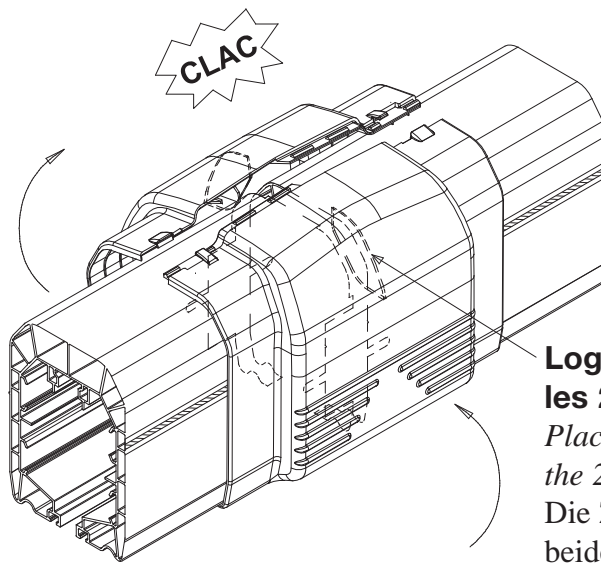
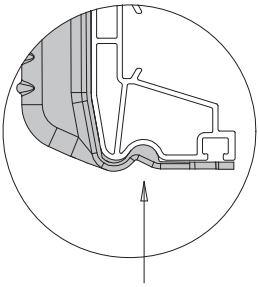
Connect the 40A-conductors cautiously

40A-Leiter vorsichtig verbinden

- 160A → 200A :

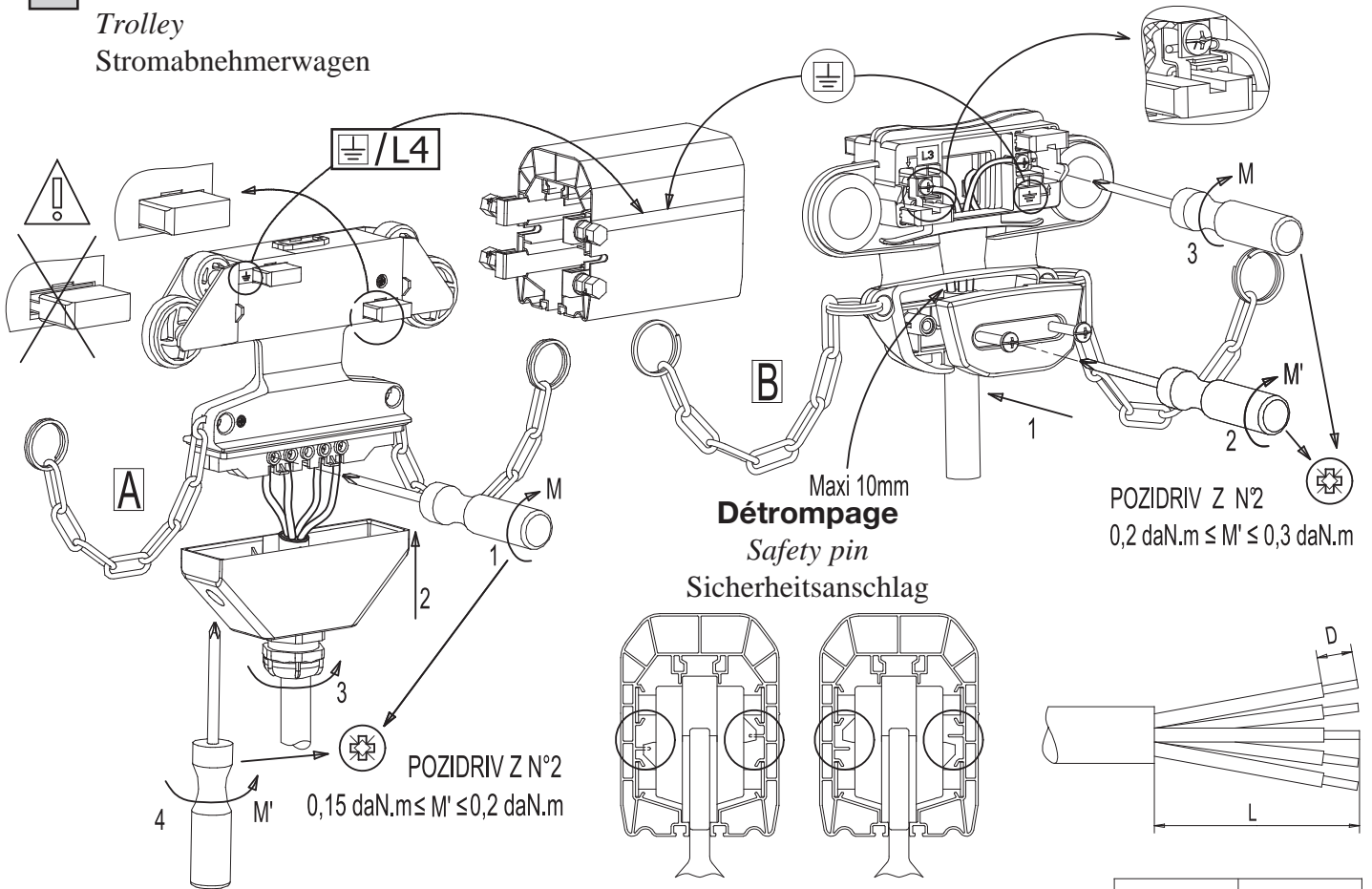


**7 Couvre joint**  
*Covering flange*  
 Verbindungsabdeckung



**Loger la nervure entre les 2 gaines**  
*Place the guide-marrk between the 2 elements*  
 Die Zentrierrippe zwischen beiden Elementen anbringen

**8 Chariot collecteur**  
*Trolley*  
 Stromabnehmerwagen



**Mauvais**  
*Bad*  
 Falsch

**Bon**  
*Good*  
 Korrekt

	D(mm)	L(mm)
A	10 ≤ D ≤ 14	60 ≤ L ≤ 110
B	15	95 ≤ L ≤ 100



**Raccordement : câble souple ≤ 4 mm<sup>2</sup> préconisé, 6 mm<sup>2</sup> maxi admis**  
*Connecting : flexible cable ≤ 4 mm<sup>2</sup> recommended, 6 mm<sup>2</sup> maxi admitted*  
 Anschluss : flexible Leitung ≤ 4 mm<sup>2</sup> empfohlen, 6 mm<sup>2</sup> maximal zulässig

**Avant toute intervention, la ligne doit être mise hors tension**  
*Before any interention the line must be switched off*  
 Vor jedem Eingriff muß die Schleifleitung vom Netz getrennt werden

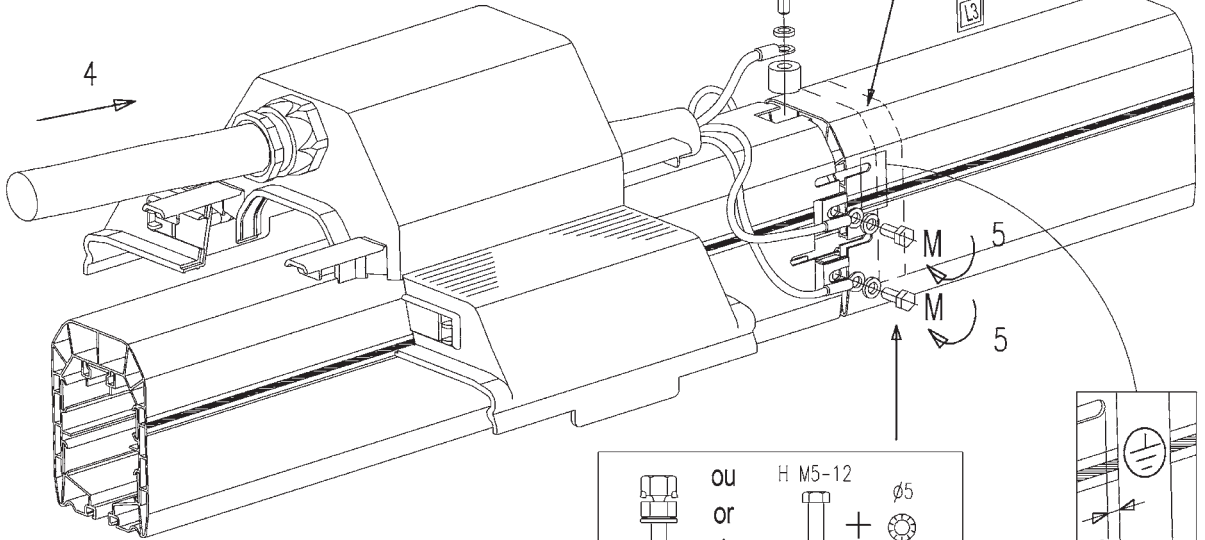
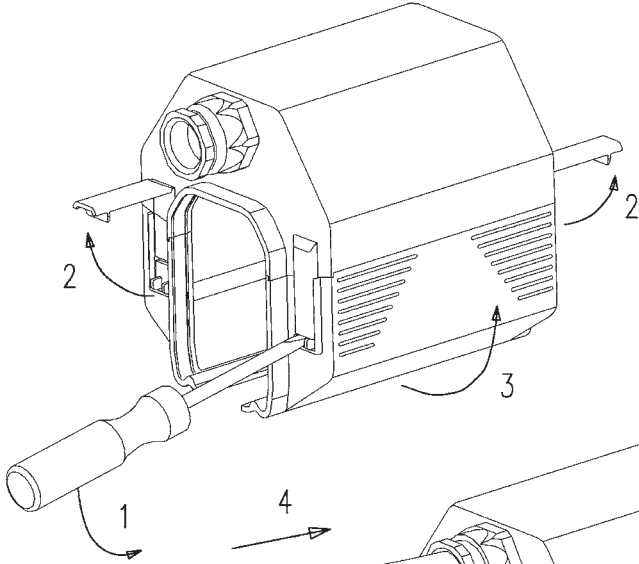
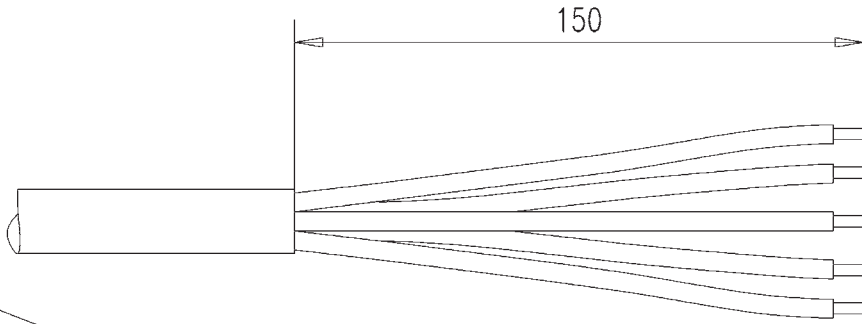
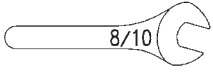
**La mise en place ou la sortie du chariot se fait normalement à une extrémité de la ligne**  
*The driving in or out of the collector trolley must be made at one end of the line*  
 Der Ein- und Ausbau der Stromabnehmerwagen erfolgt normalerweise an den enden

# 9 Alimentation en cours

In-line feed box

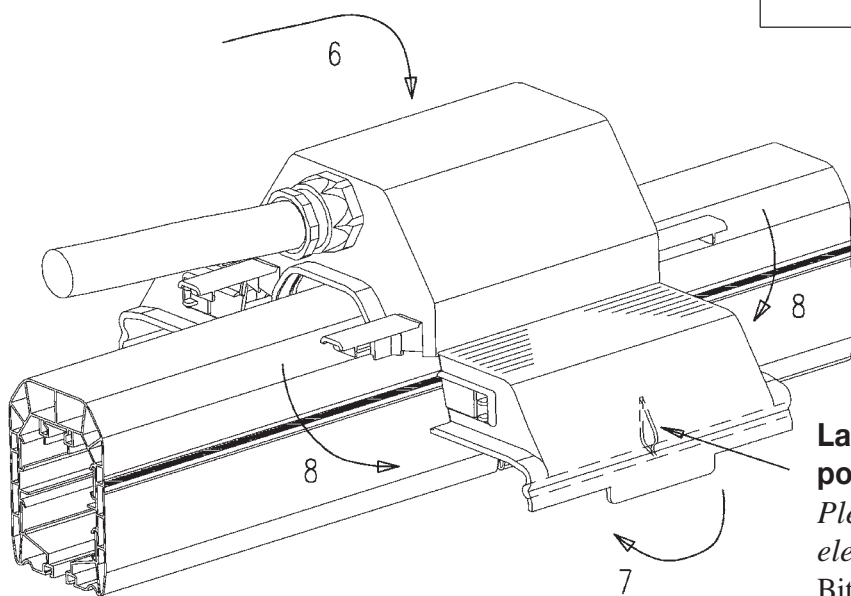
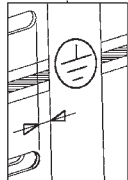
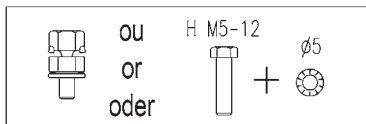
Streckeneinspeisung

ME 1300-ME 1330



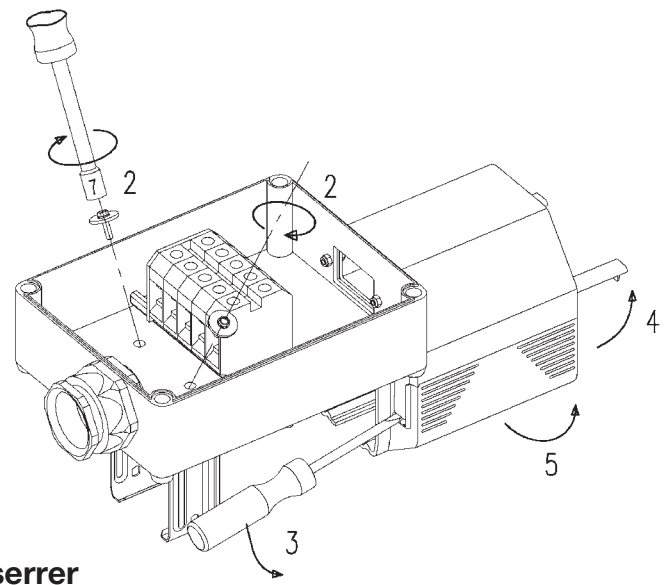
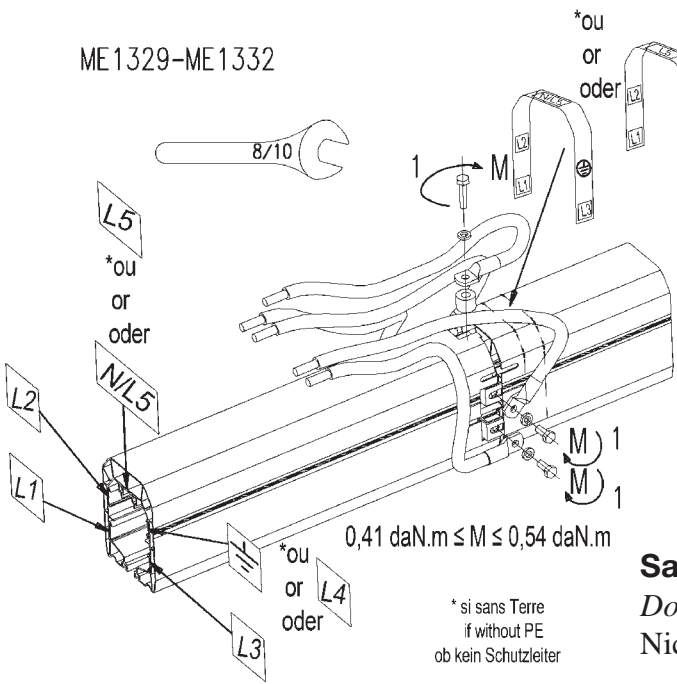
ou  
or  
oder

si sans  
Terre  
if without  
PE  
ob kein  
Schutzleiter

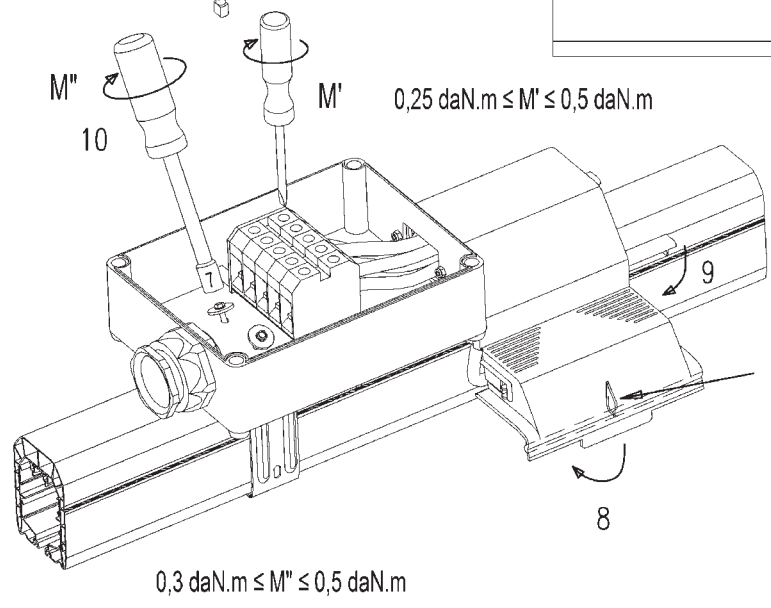
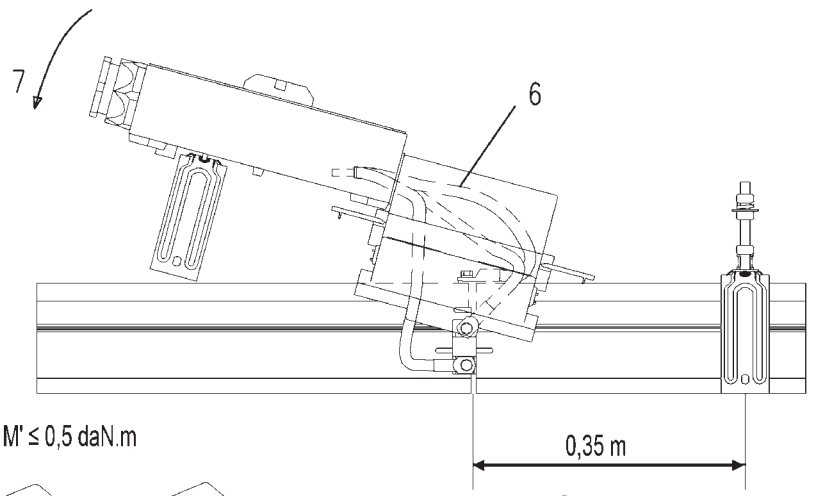
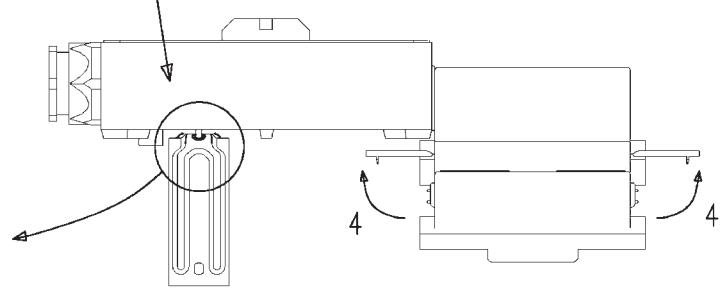
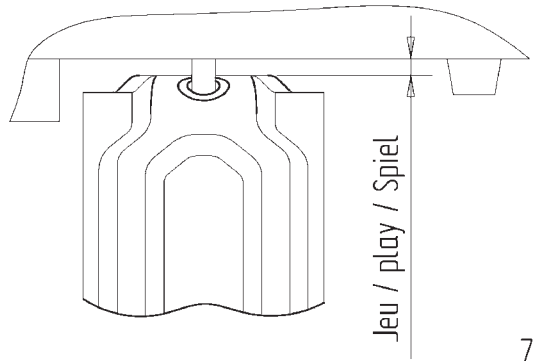


**Laisser un espace entre les 2 gaines pour loger la nervure de centrage**  
 Please, allow a space between the 2 elements to place the guide-mark  
 Bitte, einen Abstand zwischen den 2 Elementen für die Aufnahme der Zentrierrippe berücksichtigen

ME1329-ME1332



**Sans serrer**  
*Don't tighten*  
**Nicht anziehen**

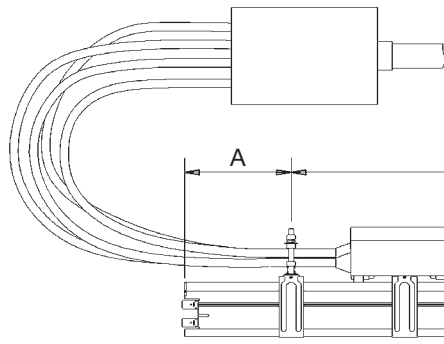


**Sens de montage**  
*Way of assembling*  
**Montagerichtung**

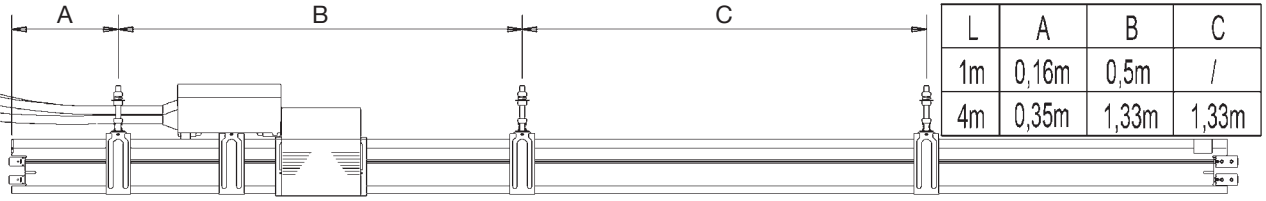
**Laisser un espace entre les 2 gaines pour loger la nervure de centrage**  
*Please, allow a space between the 2 elements to place the guide-mark*  
Bitte, einen Abstand zwischen den 2 Elementen für die Aufnahme der Zentrierrippe berücksichtigen

**Alimentation pré-montée sur gaine / Feed Box premonted on line /**  
Einspeisung auf Schienenanänge vormontiert

130A	1m	ME1313
	4m	ME1343
160A	1m	ME1316
	4m	ME1346
200A	1m	ME8299-TR
	4m	ME8279-TR



**Boîtier de raccordement déporté**  
*Additional terminal box*  
Zusätzlicher Klemmenkasten



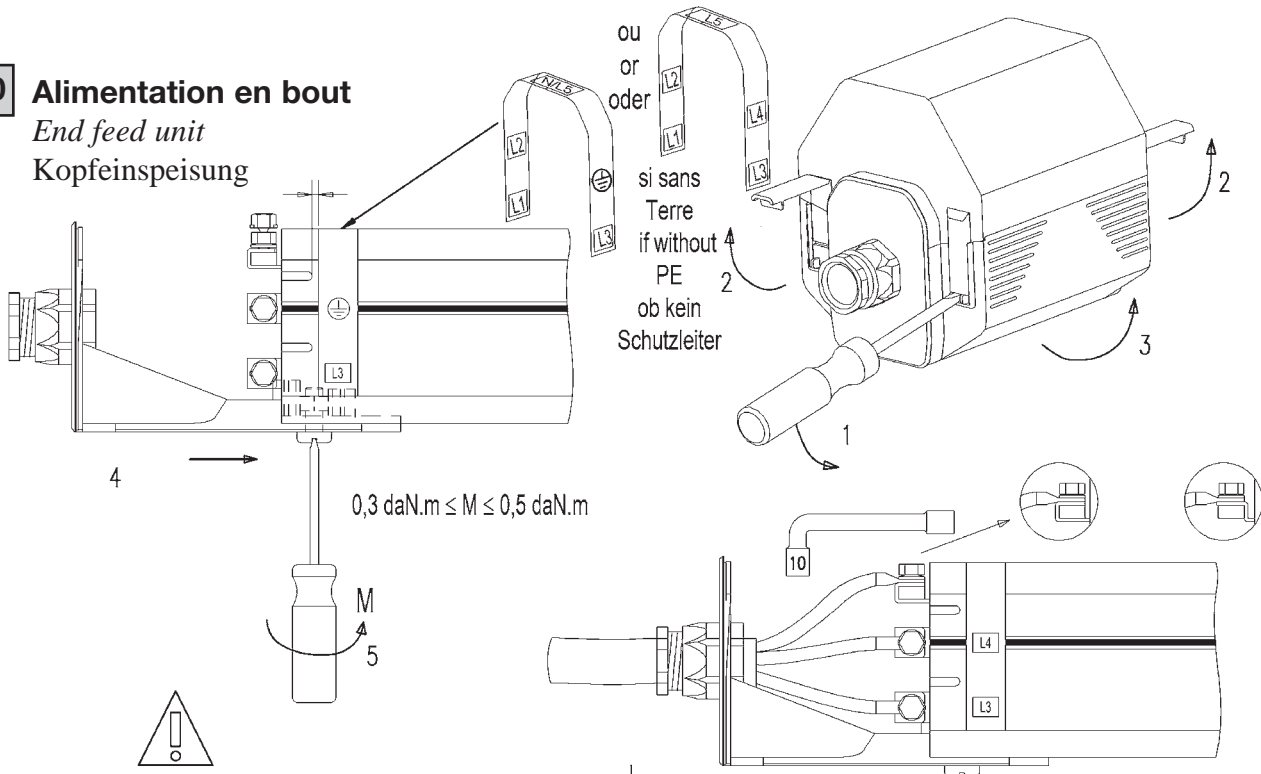
**La disposition des câbles et du boîtier ne doit pas entraver la dilatation. Conserver un jeu mini de 60mm (1m) / 200mm (4m)**

*The configuration of the cables and terminal box must not impede the expansion. Keep a minimum play of 60mm (1m) / 200mm (4m)*

Die Anordnung der Kabel und des Klemmkastens darf die Ausdehnung nicht behindern. Mindestspielraum von 60mm (1m) / 200mm (4m) einhalten

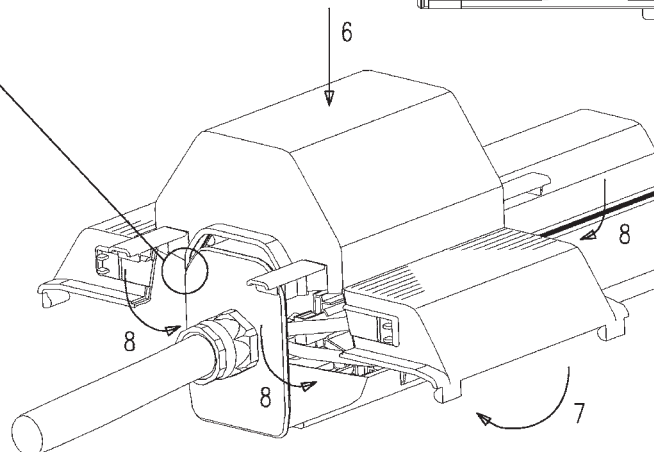
**10 Alimentation en bout**

*End feed unit*  
Kopfeinspeisung



**Emboîter verticalement**

*Fit straight  
Down*  
Senkrecht  
Einsetzen



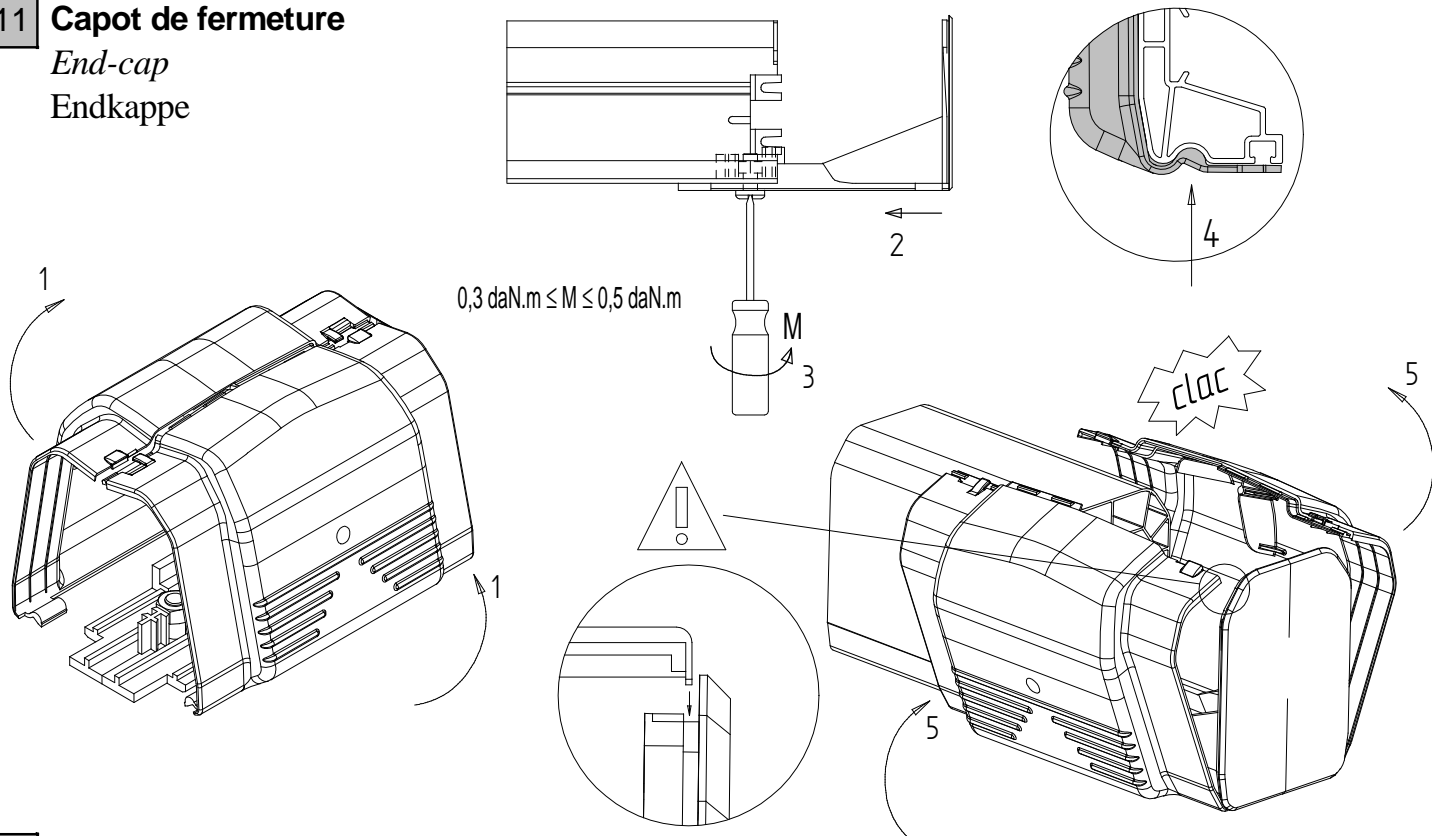
**Bande de terre (vert-jaune)**

*Earthing (green-yellow)*  
Schutzleiterkennung  
(grün-gelb)

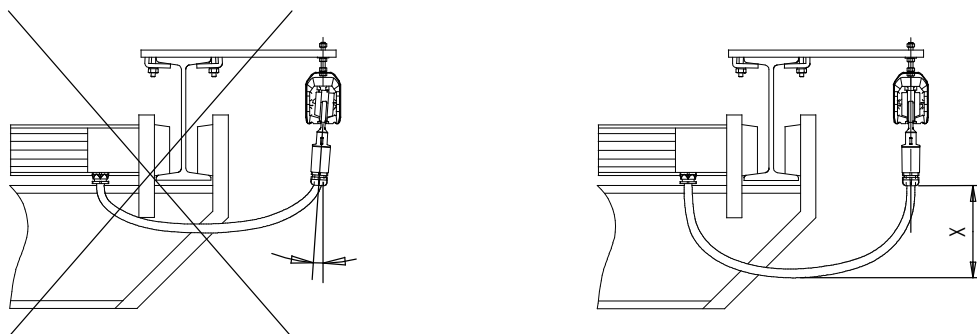


### 11 Capot de fermeture

End-cap  
Endkappe



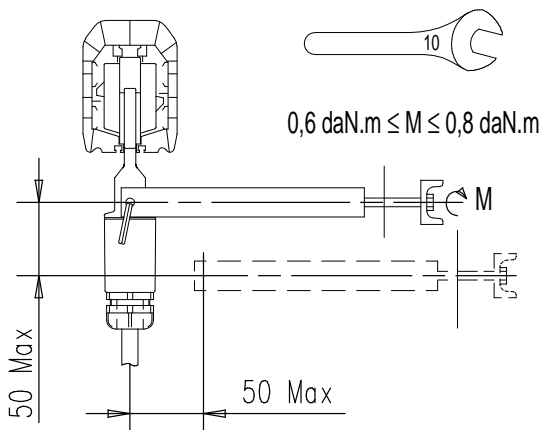
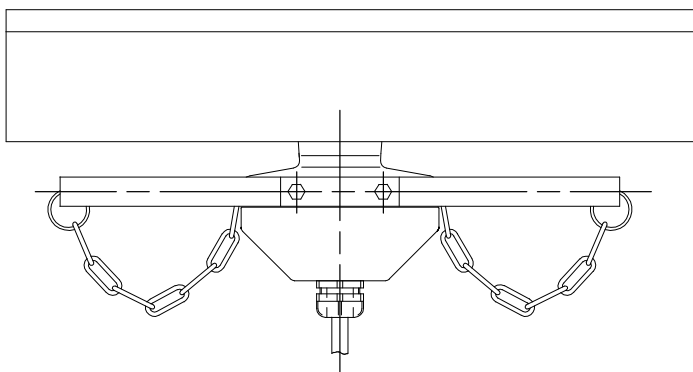
### 12 Raccordement du chariot / Connecting up the trolley / Anschluss des Stromabnehmerwagens



### 13 Entraîneur / Drivers / Mitnehmer

Cable / Cable / Kabel H07 RNF

	4G4	4G6
X mini	70mm	120mm



**Si élément courbe, voir notice SPMO 064**

*If curve element, see instruction SPMO 064*

Wenn Kurven Element, siehe Anleitungen nach SPMO 064

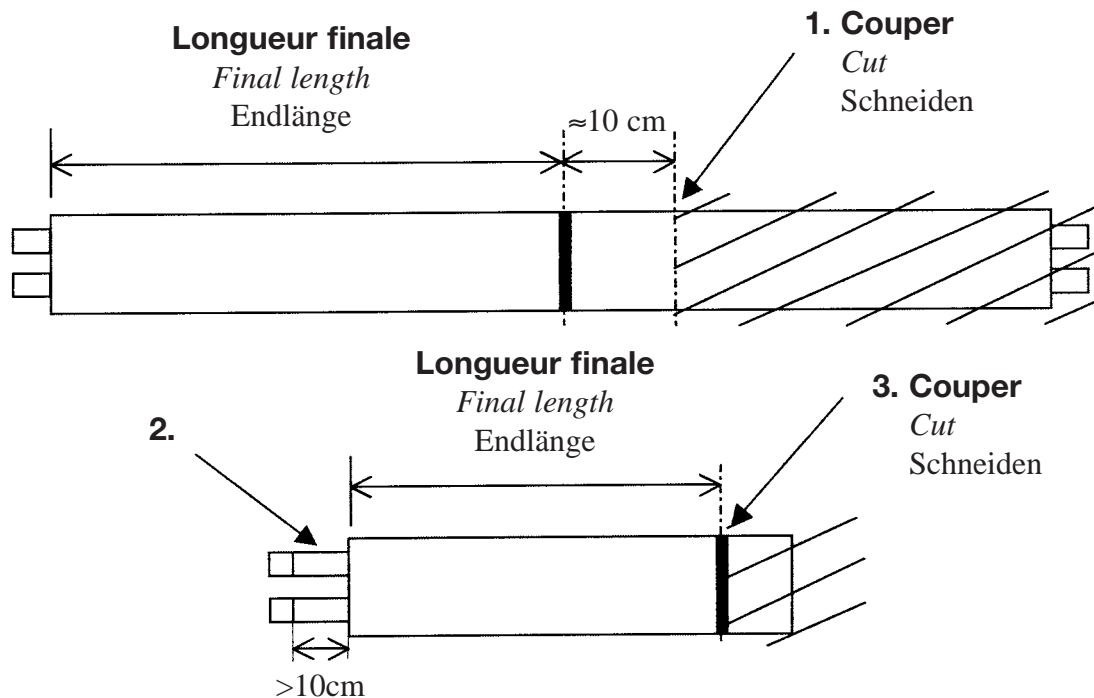


**La durée de vie des chariots diminue avec l'augmentation du décalage de l'entraînement**

*More the driving in the axle is displaced, more the life time of the collector decreases*

Je grösser die Mitnahme des Stromwagens von der Achse versetzt ist, desto vermindert sich die Stromwagenlebensdauer

**14** Mise à la longueur sur chantier / Cutting the line on site / Schneiden der Schleifleitung auf der Baustelle



**4. Réaliser, au niveau de la coupure, des encoches afin de reconstituer les distances d'isolement**

*By the cut, notches have to be realized to reconstitute the insulation distances*

Bei der Schnittstelle, Kerbschnitte durchführen, damit die Isolierstrecken wieder hergestellt werden

**Seulement si 5 pôles**

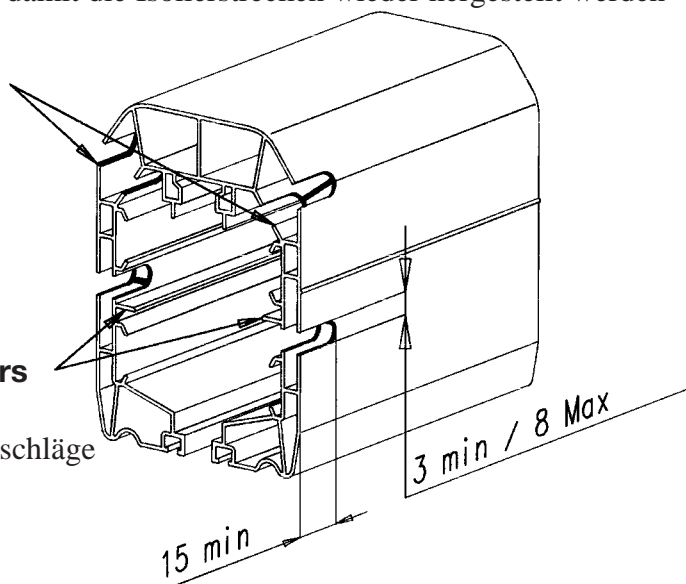
*Only if 5 poles*

Nur wenn 5-Polig

**Détrompeurs**

*Safety pins*

Sicherheitsanschlätze



**5. Ebavurer les encoches et ôter les poussières de PVC des conducteurs**

*Burr the notches and remove the PVC dust from the conductors*

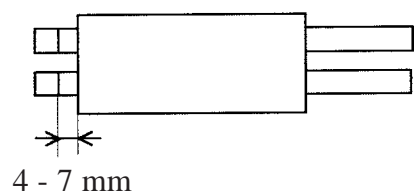
Kerbschnitte entgraten und PVC-Staub von den Kupferleitern entfernen

**6. Immobilisation des conducteurs dans la gaine en PVC**

*Immobilizing the conductors in the PVC envelope*

Festlegung der Kupferleiter im PVC Profil

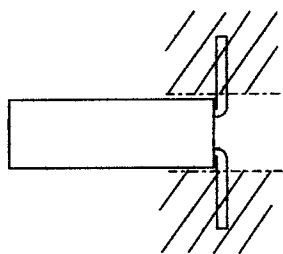
**a) Calibres / Intensities / Stromstärke / 20A, 40A, 60A, 100A, 130A :**



**Enfoncer à nouveau les conducteurs en conservant un jeu de 4 à 7 mm**

*Draw-in the conductors again. Keep a play of 4 to 7 mm*

Kupferleiter wieder einschieben. Ein Spiel von 4 bis 7 mm muß berücksichtigt werden

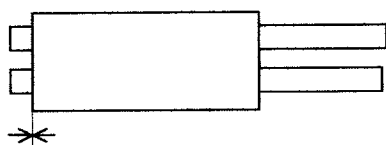


**Plier à la main les extrémités des conducteurs au niveau de la coupure puis recouper le surplus de longueur pour permettre le montage du capot de fermeture**

*Bend with the hand the ends of the conductors by the cut and cut again the excess length to enable the assembling of the end cap*

Die Enden der Kupferleiter bei der Schnittstelle mit der Hand umbiegen, dann die Überschußlänge wieder abschneiden, um die Montage der Endkappe zu ermöglichen

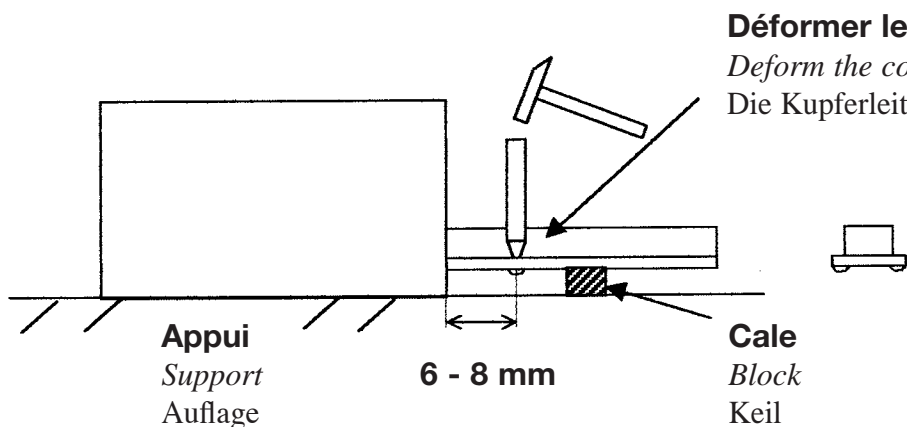
**b) Calibre / Intensity / Stromstärke / 200A :**



**En butée**

*In abutment*

In Anschlag



**Déformer les conducteurs de chaque coté**

*Deform the conductors on each side*

Die Kupferleiter auf jeder Seite verformen

**Vérifier l'immobilisation des conducteurs et recouper le surplus de longueur pour permettre le montage du capot de fermeture**

*Check the immobilization of the conductors and cut again the excess length to enable the assembling of the end cap*

Die Festlegung der Kupferleiter nachprüfen und die Überschußlänge wieder abschneiden um die Montage der Endkappe zu ermöglichen

**7. Mise en place du capot de fermeture**

*Mounting of the end cap*

Befestigung der Endkappe



**L'élément mis à la longueur doit être monté en bout de ligne**

*The element cut must be assembled at the end of the line*

Das abgeschnittene Stück muß am Ende der Schleifleitung montiert werden

**Le nombre de suspensions coulissantes est donné page 3**

*The number of sliding hangers is given page 3*

Die Anzahl der Gleitauhängungen ist auf Seite 3 angegeben